

P6_TA(2008)0245

Sistem Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 5. junija 2008 o predlogu Uredbe Sveta o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje (KOM(2007)0602 – C6-0454/2007 – 2007/0223(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0602),
 - ob upoštevanju člena 37 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0454/2007),
 - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo in mnenja Odbora za mednarodno trgovino (A6-0193/2008),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
 2. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog na podlagi člena 250(2) Pogodbe ES;
 3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
 4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

Sprememba 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(2a) Da bi bila ta uredba v skladu s pravili Svetovne trgovinske organizacije o nediskriminaciji in nacionalni obravnavi, zaradi nje ne sme priti do diskriminacijskega ravnanja pri ukrepih za boj proti nezakonitemu, neprijavljenemu in

nereguliranemu ribolovu.

Sprememba 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(3a) Zaradi izjemne občutljivosti njihovih ekosistemov je treba najbolj oddaljenim regijam Evropske unije iz člena 299 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in člena 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije nameriti posebno pozornost v boju proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu.

Sprememba 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(5) V skladu z mednarodnim akcijskim načrtom za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje, ki ga je leta 2001 sprejela Organizacija za prehrano in kmetijstvo (FAO), ribolov IUU pomeni nezakonite, neprijavljene in neregulirane ribolovne dejavnosti, *kadar:*

(5) V skladu z mednarodnim akcijskim načrtom za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje, ki ga je leta 2001 sprejela Organizacija za prehrano in kmetijstvo (FAO), ribolov IUU pomeni nezakonite, neprijavljene in neregulirane ribolovne dejavnosti.

1. nezakoniti ribolov pomeni dejavnosti, ki:

– jih opravljajo nacionalna ali tuja plovila v vodah v pristojnosti določene države brez dovoljenja te države ali v nasprotju z njenimi zakoni in predpisi,

– jih opravljajo plovila, ki plujejo pod zastavo držav pogodbenic zadevne regionalne organizacije za upravljanje ribištva, vendar delujejo v nasprotju z ukrepi za ohranjanje in upravljanje, ki jih je sprejela ta organizacija in so zavezujoče za države, ali v nasprotju z drugimi

ustreznimi določbami veljavnega mednarodnega prava,

– so v nasprotju z nacionalnimi zakoni ali mednarodnimi obveznostmi, vključno z obveznostmi sodelujočih držav do zadevne regionalne organizacije za upravljanje ribištva.

2. Neprijavljeni ribolov pomeni ribolovne dejavnosti:

– o katerih se ni poročalo ali o katerih se je napačno poročalo zadevnim nacionalnim organom v nasprotju z nacionalno zakonodajo ali predpisi,

– ki se opravljajo na območju v pristojnosti zadevne regionalne organizacije za upravljanje ribištva in o katerih se ni poročalo ali se je o njih napačno poročalo v nasprotju s postopki poročanja te organizacije.

3. Neregulirani ribolov pomeni ribolovne dejavnosti:

– na področju, kjer se uporabljajo pravila zadevne regionalne organizacije za upravljanje ribištva, ki jih opravljajo plovila brez državne pripadnosti, plovila, ki plujejo pod zastavo države, ki ni pogodbenica te organizacije, ali pravni subjekti, na način, ki ni v skladu z ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi te organizacije ali je v nasprotju s temi ukrepi,

– na območjih ali v zvezi z ribjimi staleži, za katere ni veljavnih ohranitvenih ali upravljalnih ukrepov, kadar se take ribolovne dejavnosti opravljajo na način, ki ni v skladu z odgovornostjo držav za ohranitev živih morskih virov po mednarodnem pravu.

Sprememba 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(13) Uvoz ribiških proizvodov, ki izhajajo iz ribolova IUU, v Skupnost se prepove; da bi bila ta prepoved učinkovita in da se zagotovi, da so vsi uvoženi proizvodi pridobljeni v skladu z mednarodnimi ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi ter, kadar je to primerno, v skladu z drugimi ustreznimi pravili, ki se uporabljajo za zadevno ribiško plovilo, se vzpostavi sistem potrdil, ki se uporablja za celoten uvoz ribiških proizvodov v Skupnost.

Sprememba

(13) Uvoz ribiških proizvodov, ki izhajajo iz ribolova IUU, v Skupnost se prepove; da bi bila ta prepoved učinkovita, ***da se zagotovi sledljivost*** in da se zagotovi, da so vsi uvoženi proizvodi pridobljeni v skladu z mednarodnimi ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi ter kadar je to primerno, v skladu z drugimi ustreznimi pravili, ki se uporabljajo za zadevno ribiško plovilo, se vzpostavi sistem potrdil, ki se uporablja za celoten uvoz ribiških proizvodov v Skupnost.

Sprememba 5

Predlog uredbe
Uvodna izjava¹⁴

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) Skupnost upošteva omejene zmogljivosti držav v razvoju pri izvajanju sistema potrdil.

Sprememba

(14) Skupnost upošteva ***vse*** omejene zmogljivosti držav v razvoju pri izvajanju sistema potrdil ***in jim pomaga, da preprečijo možne netarifne trgovinske ovire.***

Sprememba 6

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba 7

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(34) Sodelovanje med državami članicami, Komisijo in tretjimi državami ***je bistveno***, da se zagotovi ustrezno preiskovanje ribolova

Sprememba

(14a) Pomoč bi lahko med drugim zagotovili v obliki finančne in tehnične pomoči ter programov usposabljanja.

Sprememba

(34) Sodelovanje, ***usklajevanje in izmenjava dobrih praks*** med državami članicami, Komisijo in tretjimi državami ***so bistveni***, da

IUU in da se lahko uporabijo ukrepi, določeni v tej uredbi; za okrepitev tega sodelovanja se vzpostavi sistem medsebojne pomoči.

Sprememba 8

Predlog uredbe Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(37) V tej uredbi je ribolov IUU opredeljen kot hujša kršitev veljavnih zakonov, pravil ali predpisov, ker resno ogroža doseganje ciljev kršenih pravil in trajnost zadevnih staležev *ali* ohranjanje morskega okolja. Zaradi omejenega področja uporabe te uredbe mora biti njeno izvajanje oprto na izvajanje Uredbe Sveta 2847/93, ki vzpostavlja osnovni okvir za nadzor in spremljanje ribolovnih dejavnosti v okviru skupne ribiške politike, ter ga dopolnjevati. Skladno s tem se s to uredbo okrepijo pravila Uredbe 2847/93 na področju pristaniške inšpekcije plovil tretjih držav (člen 28e, 28f in 28g), ki se razveljavijo in nadomestijo z režimom pristaniške inšpekcije, določenim v poglavju II te uredbe. Poleg tega je v poglavju X te uredbe predviden režim kazni, ki se uporablja izrecno za ribolovne dejavnosti IUU. Določbe Uredbe 2847/93 v zvezi s kaznimi (člen 31) se zato še naprej uporabljajo za kršitve tistih pravil skupne ribiške politike, ki jih ta uredba ne obravnava.

Sprememba 9

Predlog uredbe Člen 1, odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Zaradi tega vsaka država članica sprejme

se zagotovi ustrezno preiskovanje ribolova IUU in da se lahko *v bodoče* uporabijo ukrepi, določeni v tej uredbi; za okrepitev tega sodelovanja se vzpostavi sistem medsebojne pomoči.

Sprememba

(37) V tej uredbi je ribolov IUU opredeljen kot hujša kršitev veljavnih zakonov, pravil ali predpisov, ker resno ogroža doseganje ciljev kršenih pravil, *preživetje ribičev, ki se ukvarjajo z zakonitim ribolovom, nadaljnji obstoj sektorja in* zadevnih staležev *ter* ohranjanje morskega okolja. Zaradi omejenega področja uporabe te uredbe mora biti njeno izvajanje oprto na izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93, ki vzpostavlja osnovni okvir za nadzor in spremljanje ribolovnih dejavnosti v okviru skupne ribiške politike, ter ga dopolnjevati. Skladno s tem se s to uredbo okrepijo pravila Uredbe (EGS) št. 2847/93 na področju pristaniške inšpekcije plovil tretjih držav (člen 28e, 28f in 28g), ki se razveljavijo in nadomestijo z režimom pristaniške inšpekcije, določenim v poglavju II te uredbe. Poleg tega je v poglavju X te uredbe predviden režim kazni, ki se uporablja izrecno za ribolovne dejavnosti IUU. Določbe Uredbe (EGS) št. 2847/93 v zvezi s kaznimi (člen 31) se zato še naprej uporabljajo za kršitve tistih pravil skupne ribiške politike, ki jih ta uredba ne obravnava.

Sprememba

2. Zaradi tega vsaka država članica sprejme

ustrezne ukrepe v skladu z zakonodajo Skupnosti, da se zagotovi učinkovitost sistema. Svojim pristojnim organom da na razpolago zadostna sredstva za opravljanje nalog, kot so določene v tej uredbi.

ustrezne ukrepe v skladu z zakonodajo Skupnosti **ter večstranskih in dvostranskih mednarodnih obveznosti**, da se zagotovi učinkovitost sistema. Svojim pristojnim organom da na razpolago zadostna sredstva za opravljanje nalog, kot so določene v tej uredbi.

Sprememba 10

Predlog uredbe

Člen 2, točka - a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

– (a) ribolov IUU pomeni nezakonite, neprijavljene in neregulirane ribolovne dejavnosti, kadar:

1. nezakoniti ribolov pomeni dejavnosti, ki:

– jih opravljajo nacionalna ali tuja plovila v vodah pod jurisdikcijo določene države brez dovoljenja te države ali v nasprotju z njenimi zakoni in predpisi,

– jih opravljajo plovila, ki plujejo pod zastavo držav pogodbenic pristojne regionalne organizacije za upravljanje ribištva, vendar delujejo v nasprotju z ukrepi za ohranjanje in upravljanje, ki jih je sprejela ta organizacija in so zavezujoče za države, ali v nasprotju z drugimi ustreznimi določbami veljavnega mednarodnega prava, ali

– so v nasprotju z nacionalnimi zakoni ali mednarodnimi obveznostmi, vključno z obveznostmi sodelujočih držav do pristojne regionalne organizacije za upravljanje ribištva.

2. Neprijavljeni ribolov pomeni ribolovne dejavnosti:

– o katerih se ni poročalo ali o katerih se je napačno poročalo pristojnim nacionalnim organom v nasprotju z nacionalno zakonodajo in predpisi, ali

– ki se opravljajo na območju v pristojnosti zadevne regionalne

organizacije za upravljanje ribištva in o katerih se ni poročalo ali se je o njih napačno poročalo v nasprotju s postopki poročanja te organizacije.

3. Neregulirani ribolov pomeni ribolovne dejavnosti:

– na področju, kjer se uporabljajo pravila pristojne regionalne organizacije za upravljanje ribištva, ki jih opravljajo plovila brez državne pripadnosti, plovila, ki plujejo pod zastavo države, ki ni pogodbenica te organizacije, ali pravni subjekti, na način, ki ni v skladu z ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi te organizacije ali je v nasprotju s temi ukrepi, ali

– na območjih ali v zvezi z ribjimi staleži, za katere ni veljavnih ohranitvenih ali upravljalnih ukrepov, kadar se take ribolovne dejavnosti opravljajo na način, ki ni v skladu z odgovornostjo držav za ohranitev živih morskih virov po mednarodnem pravu.

Sprememba 11

Predlog uredbe Člen 2, točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

a) "ribiško plovilo" pomeni vsako plovilo kakršne koli velikosti, ki se uporablja ali je namenjeno gospodarskemu izkoriščanju ribolovnih virov, vključno s pomožnimi ladjami, transportnimi plovili, plovili za predelavo rib in plovili, ki opravljajo pretovarjanje;

Sprememba 12

Sprememba

(a) "ribiško plovilo" pomeni vsako plovilo kakršne koli velikosti, ki se uporablja ali je namenjeno gospodarskemu izkoriščanju ribolovnih virov, ***njihovemu hlajenju, zamrzovanju ali predelavi na krovu ter njihovemu prevozu***, vključno s pomožnimi ladjami, transportnimi plovili, plovili za predelavo rib in plovili, ki opravljajo pretovarjanje;

Predlog uredbe

Člen 2, točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

h) "regionalna organizacija za upravljanje ribištva" pomeni podregionalno ali regionalno organizacijo ali ureditev, ki ima pravico, da v skladu z mednarodnim pravom sprejme ukrepe za ohranjanje in upravljanje *za čezconske staleže rib ali izrazito selivske staleže* rib na območju odprtega morja, ki je v skladu z *ustanovitveno* konvencijo ali sporazumom v njeni *pristojnosti*;

Sprememba

(h) "regionalna organizacija za upravljanje ribištva" pomeni podregionalno ali regionalno organizacijo ali ureditev, ki ima pravico, da v skladu z mednarodnim pravom sprejme ukrepe za ohranjanje in upravljanje *staležev* rib na območju odprtega morja, ki v skladu s konvencijo ali sporazumom *o njeni ustanovitvi*;

Sprememba 13

Predlog uredbe

Člen 3, prvo odstavek, točka j

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

j) *natovorilo ali* iztovorilo podmerne ribe ali

Sprememba

(j) iztovorilo podmerne ribe ali

Sprememba 14

Predlog uredbe

Člen 3, drugi odstavek, točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

a) opravljalo ribolovne dejavnosti na območju regionalne organizacije za upravljanje ribištva na način, ki ni v skladu z ukrepi te organizacije za ohranjanje in upravljanje ali jih krši, *ter* pluje pod zastavo države, ki ni članica te organizacije, ali

Sprememba

(a) opravljalo ribolovne dejavnosti na območju regionalne organizacije za upravljanje ribištva na način, ki ni v skladu z ukrepi te organizacije za ohranjanje in upravljanje, ali jih krši, *ali* pluje pod zastavo države, ki ni članica te organizacije, ali

Sprememba 15

Predlog uredbe
Člen 4, odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

1a. Ribolovnim plovilom tretjih držav, ki se nahajajo na seznamu Skupnosti plovil IUU, je v skladu s členoma 26 in 29 prepovedano vpluti v pristanišča držav članic, koristiti pristaniške storitve ter v navedenih pristaniščih iztovarjati, pretovarjati ali na krovu predelovati ulov.

Sprememba 16

Predlog uredbe
Člen 4, odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

2. *Razen v primerih višje sile* so dostop do pristanišč držav članic, zagotavljanje pristaniških storitev in opravljanje iztovarjanja, pretovarjanja ali predelovanja na krovu v teh pristaniščih za ribiška plovila tretjih držav ***prepovedani***, razen če izpolnjujejo zahteve, določene v tem poglavju in v drugih ustreznih določbah te uredbe.

2. *Prepovedan je* dostop do pristanišč držav članic, zagotavljanje pristaniških storitev in opravljanje iztovarjanja, pretovarjanja ali predelovanja na krovu v teh pristaniščih za ribiška plovila tretjih držav, ***razen za tista iz odstavka 1a ali ki izpolnjujejo zahteve, določene v tem poglavju in v drugih ustreznih določbah te uredbe.***

Sprememba 17

Predlog uredbe
Člen 4, odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

2a. V primerih višje sile ali v kritičnih razmerah se lahko ribiškimi plovili iz odstavkov 1a in 2 omogoči dostop do pristanišč držav članic, da koristijo storitve in sredstva, ki so nujno potrebna za rešitev takih razmer.

Sprememba 18

Predlog uredbe
Člen 4, odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Pretovarjanje med ribiškimi plovili tretjih držav ali med takimi plovili in plovili, ki plujejo pod zastavo države članice, je **v vodah Skupnosti** prepovedano in **se lahko opravlja samo v pristanišču** v skladu z določbami tega poglavja.

Sprememba

3. **V vodah Skupnosti** je prepovedano pretovarjanje med ribiškimi plovili tretjih držav ali med ribiškimi plovili tretjih držav in plovili, ki plujejo pod zastavo države članice povsod, **razen v določenih pristaniščih**, v skladu z določbami tega poglavja.

Sprememba 19

Predlog uredbe
Člen 4, odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. **Plovila**, ki plujejo pod zastavo države članice, **ne smejo pretovarjati ulova z ribiških plovil tretjih držav na morju zunaj voda Skupnosti**.

Sprememba

4. **Prepovedano je pretovarjanje na morju zunaj voda Skupnosti med plovili**, ki plujejo pod zastavo države članice **ali med plovili, ki plujejo pod zastavo države članice in ribiškimi plovili tretjih držav**.

Sprememba 20

Predlog uredbe
Člen 5, odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice določijo **kraj**, ki **ga** je treba uporabljati za iztovarjanje, ali **kraj** blizu obale (določena pristanišča), kjer je dovoljeno **iztovarjanje ali pretovarjanje** rib iz odstavka 2.

Sprememba

1. Države članice določijo **pristanišča**, ki **jih** je treba uporabljati za iztovarjanje, ali **kraje** blizu obale (določena pristanišča), kjer je dovoljeno **koristiti pristaniške storive ter** iztovarjanje **in** pretovarjanje rib iz odstavka 2.

Sprememba 21

Predlog uredbe
Člen 6, odstavek 1, uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Kapitani ribiških plovil tretjih držav ali njihovi predstavniki pristojnim organom

Sprememba

1. **Razen v primeru višje sile** kapitani ribiških plovil tretjih držav ali njihovi

države članice, katere pristanišča ali mesta iztovarjanja želijo uporabiti, najmanj 72 ur pred predvidenim časom prihoda v pristanišče sporočijo naslednje informacije:

predstavniki pristojnim organom države članice, katere pristanišča ali mesta iztovarjanja želijo uporabiti, najmanj 72 ur pred predvidenim časom prihoda v pristanišče sporočijo naslednje informacije:

Sprememba 22

Predlog uredbe

Člen 6, odstavek 1, točka g a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(ga) količino, ki bo iztovorjena ali pretovorjena.

Sprememba 23

Predlog uredbe

Člen 6, odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

3. Komisija lahko v skladu s postopkom iz člena 52 določene kategorije ribiških plovil tretjih držav izvzame iz obveznosti, določenih v odstavku 1, za omejeno ali obnovljivo obdobje, ali pa predvidi drugačen rok za obveščanje, pri čemer med drugim upošteva razdaljo med ribolovnimi območji, kraji iztovarjanja in pristanišči, v katerih so zadevna plovila registrirana ali popisana.

črtano

Sprememba 24

Predlog uredbe

Člen 7, odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

4. Z odstopanjem od odstavkov 2 in 3 lahko država članica dovoli dostop do pristanišča in celotno ali delno iztovarjanje, kadar informacije iz odstavka 1 niso popolne ali jih je treba še preveriti, vendar v takih primerih zadevne ribe hrani pod nadzorom pristojnih organov. Ribe se

4. Z odstopanjem od odstavkov 2 in 3 lahko država članica dovoli dostop do pristanišča in celotno ali delno iztovarjanje, kadar informacije iz odstavka 1 niso popolne ali jih je treba še preveriti, vendar v takih primerih zadevne *zmrznjene* ribe hrani pod nadzorom pristojnih organov.

spostijo v prodajo, prevzem ali prevoz šele po prejemu informacij iz odstavka 1 ali zaključku postopka preverjanja. Če se ta postopek ne zaključi v 14 dneh od iztovarjanja, lahko država članica ribe zaseže in namensko uporabi v skladu z nacionalnimi pravili.

Ribe se spostijo v prodajo, prevzem ali prevoz šele po prejemu informacij iz odstavka 1 ali zaključku postopka preverjanja. Če se ta postopek ne zaključi v 14 dneh od iztovarjanja, lahko država članica ribe zaseže in namensko uporabi v skladu z nacionalnimi pravili. ***Stroške hranjenja krijejo izvajalci.***

Sprememba 25

Predlog uredbe

Člen 7, odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(4a) Če so ribe iz odstavka 4 sveže, gredo v redno prodajo. Izkupiček prodaje ostane pod nadzorom pristojnih oblasti do konca obdobja iz odstavka 4.

Sprememba 26

Predlog uredbe

Člen 9, odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

1. Države članice v svojih pristaniščih opravijo inšpekcije pri vsaj **15 %** iztovarjanja, pretovarjanja ali predelovanja na krovu, ki ga vsako leto opravijo ribiška plovila tretjih držav.

1. Države članice v svojih pristaniščih opravijo inšpekcije pri vsaj **50 %** iztovarjanja, pretovarjanja ali predelovanja na krovu, ki ga vsako leto opravijo ribiška plovila tretjih držav.

Sprememba 27

Predlog uredbe

Člen 9, odstavek 2, točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

d) ribiških plovil s seznama plovil, osumljenih ribolova IUU, ki ga je sprejela regionalna organizacija za upravljanje ribištva, sporočenega v skladu s členom 29.

(d) ribiških plovil s seznama plovil, osumljenih ribolova IUU, ki ga je sprejela regionalna organizacija za upravljanje ribištva, sporočenega v skladu s členom 29, ***in ki niso še na seznamu Skupnosti ladij IUU iz člena 26.***

Sprememba 28

Predlog uredbe

Člen 9, odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(3a) Omenjena inšpekcija je v skladu s pravili in cilji, ki jih predhodno določi Komisija, ter se v različnih državah članicah izvaja in udejanja na enoten način. Vsaka država članica ustvari svojo podatkovno bazo na osnovi meril, ki jih določi Komisija, v katero se vpisujejo vse inšpekcije, opravljene na njenem ozemlju. Države članice omogočijo Komisiji na zahtevo dostop do svojih podatkovnih baz.

Sprememba 29

Predlog uredbe

Člen 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

Člen 10 – Inšpektorji

črtano

1. Države članice izdajo vsakemu inšpektorju identifikacijski dokument. Inšpektorji ta dokument nosijo s seboj in ga pokažejo ob inšpekciji ribiškega plovila.

2. Države članice zagotovijo, da inšpektorji svoje dolžnosti opravljajo v skladu s pravili, določenimi v tem oddelku.

Sprememba 30

Predlog uredbe

Člen 12, odstavek 1, uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

1. Če ima inšpektor utemeljen razlog za mnenje, da je bilo ribiško plovilo vpleteno v ribolovne dejavnosti IUU v skladu z merili iz člena 3, stori naslednje:

1. Če informacije, zbrane med inšpekcijo, dajo inšpektorju zadostne razloge za sum, da je bilo ribiško plovilo vpleteno v ribolovne dejavnosti IUU v skladu z merili iz člena 3, stori naslednje:

Sprememba 31

Predlog uredbe

Člen 12, odstavek 1, točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

a) zabeleži kršitev v *inšpekcijskem poročilu*;

Sprememba

(a) zabeleži **domnevno** kršitev v *inšpekcijsko poročilo*;

Sprememba 32

Predlog uredbe

Člen 12, odstavek 1, točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(aa) prekine iztovarjanje, pretovarjanje ali predelovanje ulova na krovu;

Sprememba 33

Predlog uredbe

Člen 13, odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Uvoz ribiških proizvodov, pridobljenih z nezakonitim, neprijavljenim ali nereguliranim ribolovom, v Skupnost je prepovedan.

Sprememba

1. Uvoz ribiških proizvodov, pridobljenih z nezakonitim, neprijavljenim ali nereguliranim ribolovom, v Skupnost je prepovedan **v skladu z merili iz člena 3.**

Sprememba 36

Predlog uredbe

Člen 18, odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Vsaka oseba ima pravico do pritožbe proti odločitvam pristojnih organov v skladu z odstavkom 1 ali 2, ki jo neposredno ali osebno zadevajo. Pravica do pritožbe se uporablja v skladu z veljavnimi določbami v zadevni državi članici.

Sprememba

4. Vsaka **fizična ali pravna** oseba ima v skladu z odstavkom 1 ali 2 pravico do pritožbe proti odločitvam pristojnih organov, ki jo neposredno ali osebno zadevajo. Pravica do pritožbe se uporablja v skladu z veljavnimi določbami v zadevni državi članici.

Sprememba 37

Predlog uredbe
Člen 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

Člen 20 – Ponovni izvoz

črtano

1. Ponovni izvoz proizvodov, uvoženih s potrdilom o ulovu v skladu s tem poglavjem, se odobri, če pristojni organi države članice, iz katere naj bi se proizvodi ponovno izvozili, na zahtevo ponovnega izvoznika potrdijo potrdilo o ponovnem izvozu.

2. Potrdila o ponovnem izvozu vsebujejo vse podatke, ki jih zahteva obrazec iz priloge II, priložena pa jim je kopija potrdil o ulovu, sprejetih za uvoz proizvodov.

3. Države članice obvestijo Komisijo o svojih pristojnih organih za potrjevanje in preverjanje potrdil o ponovnem izvozu.

Sprememba 38

Predlog uredbe
Člen 23, odstavek 3, točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

b) o razveljavitvi obvesti državo zastave in, kadar je to primerno, državo ponovnega izvoza;

(b) o razveljavitvi obvesti državo zastave in;

Sprememba 39

Predlog uredbe
Člen 23, odstavek 4, točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

b) obvesti državo zastave in, kadar je to primerno, državo ponovnega izvoza;

(b) obvesti državo zastave;

Sprememba 40

Predlog uredbe

Člen 24, naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

*Člen 24 – Domnevne ribolovne dejavnosti
IUU*

Sprememba

*Člen 24 – Postopki za odkrivanje
ribolovnih dejavnosti IUU*

Sprememba 41

Predlog uredbe

Člen 24, odstavek 1, uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija ali organ, ki ga ta določi, zbere in analizira vse informacije o ribolovnih dejavnostih IUU:

Sprememba

1. Komisija ali organ, ki ga ta določi, v **skladu z merili iz člena 3** zbere in analizira vse informacije o ribolovnih dejavnostih IUU:

Sprememba 42

Predlog uredbe

Člen 24, odstavek 1, točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(ba) informacije o sankcijah in kaznih za plovila IUU.

Sprememba 43

Predlog uredbe

Člen 25, naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

*Člen 25 – Domnevne ribolovne dejavnosti
IUU*

Sprememba

*Člen 25 – Preiskave o ribolovnih
dejavnostih IUU*

Sprememba 44

Predlog uredbe

Člen 25, odstavek 2, točka -a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(-a) zagotovijo se vse informacije, ki jih je

pridobila Komisija, o domnevnih ribolovnih aktivnostih IUU ter se navede natančne razloge, ki utemeljujejo vključitev plovil IUU na seznam;

Sprememba 46

Predlog uredbe Člen 26, odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija pripravi seznam plovil IUU Evropske skupnosti. Seznam vključuje plovila, za katera po ukrepih v skladu s členoma 24 in 25 informacije, pridobljene v skladu s to uredbo, kažejo, da so vpletene v ribolovne dejavnosti IUU in da njihove države zastave niso učinkovito ukrepale v zvezi s temi dejavnostmi.

Sprememba

1. Komisija pripravi seznam plovil IUU Evropske skupnosti. Seznam vključuje plovila, za katera po ukrepih v skladu s členoma 24 in 25 informacije, pridobljene v skladu s to uredbo, kažejo, da so **v skladu z merili iz člena 3** vpletene v ribolovne dejavnosti IUU in da njihove države zastave niso učinkovito ukrepale v zvezi s temi dejavnostmi.

Sprememba 47

Predlog uredbe Člen 26, odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

1a. Komisija državo zastave obvesti o vključitvi plovila na seznam plovil IUU Skupnosti in državi zastave navede natančne razloge, ki utemeljujejo to vključitev.

Sprememba 48

Predlog uredbe Člen 26, odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

4a. Ko ima lastnik eno od svojih ladij vključeno na seznam plovil IUU

Skupnosti, se vsa plovila v njegovi lasti natančno pregledajo.

Sprememba 49

Predlog uredbe

Člen 28, odstavek 1, točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

h) datum prvega vpisa na seznam plovil IUU;

Sprememba

(h) datum prvega vpisa na seznam plovil IUU *Skupnosti in, če je potrebno, datum prvega vpisa na seznam plovil IUU ene ali več regionalnih organizacij za upravljanje ribištva;*

Sprememba 50

Predlog uredbe

Člen 28, odstavek 1, točka i a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(ia) tehnični podatki zadevnih plovil.

Sprememba 51

Predlog uredbe

Člen 28, odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Komisija stori vse potrebno, da zagotovi objavo seznama plovil IUU Evropske skupnosti, vključno z objavo na spletni strani GD za ribištvo.

Sprememba

2. Komisija *objavi seznam plovil IUU Skupnosti v Uradnem listu Evropske unije in* stori vse potrebno, da zagotovi objavo seznama plovil IUU Evropske skupnosti, vključno z objavo na spletnem mestu GD za ribištvo.

Sprememba 52

Predlog uredbe

Člen 30, odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija v skladu s postopkom iz člena 52 opredeli tretje države, ki jih obravnava

Sprememba

1. Komisija v skladu s postopkom iz člena 52 opredeli tretje države, ki jih obravnava

kot nesodelujoče pri boju proti ribolovnim dejavnostim IUU.

kot nesodelujoče v boju proti ribolovnim dejavnostim IUU **na osnovi jasnih, preglednih in objektivnih meril.**

Sprememba 53

Predlog uredbe

Člen 30, odstavek 6, točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(ba) dejstvo, da so zadevno državo zadevali omejitveni trgovinski ukrepi (v zvezi z ribiškimi proizvodi), ki jih je sprejela regionalna organizacija za upravljanje ribištva;

Sprememba 54

Predlog uredbe

Člen 30, odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

7. Kadar je to primerno, se pri izvajanju tega člena ustrezno upoštevajo posebne omejitve držav v razvoju, zlasti v zvezi s spremljanjem, nadzorom in obvladovanjem ribolovnih dejavnosti.

7. Kadar je to primerno, se pri izvajanju tega člena ustrezno upoštevajo posebne omejitve držav v razvoju, zlasti v zvezi s spremljanjem, nadzorom in obvladovanjem ribolovnih dejavnosti. **V roku treh mesecev po začetku veljavnosti te uredbe Komisija objavi analizo o posledicah, ki bi jih uredba lahko imela za države v razvoju, ter predloži predlog za financiranje posebnih programov za podporo izvajanju te uredbe ter za odpravo njenih morebitnih negativnih posledic.**

Sprememba 55

Predlog uredbe

Člen 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

Komisija stori vse potrebno, da zagotovi objavo seznama **nesodelujočih držav v skladu z kakršnimi koli ustreznimi zahtevami glede zaupnosti**, vključno z

Komisija **objavi seznam nesodelujočih držav v Uradnem listu Evropske unije** in stori vse potrebno, da zagotovi objavo seznama, vključno z objavo na spletnem

objavo na spletni strani GD za ribištvo. Seznam se redno posodablja in Komisija zagotovi sistem za samodejno obveščanje držav članic, regionalnih organizacij za upravljanje ribištva in vseh članov civilne družbe, ki to zahtevajo, o novostih. Komisija poleg tega pošlje seznam nesodelujočih držav Organizaciji združenih narodov za prehrano in kmetijstvo ter regionalnim organizacijam za upravljanje ribištva, da bi se okrepilo sodelovanje med Evropsko skupnostjo in temi organizacijami za preprečevanje IUU-ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje.

mestu GD za ribištvo, **v skladu z ustreznimi zahtevami glede zaupnosti.** Seznam se redno posodablja in Komisija zagotovi sistem za samodejno obveščanje držav članic, regionalnih organizacij za upravljanje ribištva in vseh članov civilne družbe, ki to zahtevajo, o novostih. Komisija poleg tega pošlje seznam nesodelujočih držav Organizaciji združenih narodov za prehrano in kmetijstvo ter regionalnim organizacijam za upravljanje ribištva, da bi se okrepilo sodelovanje med Evropsko skupnostjo in temi organizacijami za preprečevanje IUU-ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje.

Sprememba 56

Predlog uredbe

Člen 36, točka h a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(ha) države članice zavrnejo dovoljenje za izvoz plovila pod njihovo zastavo, ki se nahaja na seznamu plovil IUU;

Sprememba 57

Predlog uredbe

Člen 36, točka j a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(ja) države članice ne smejo v nobenem primeru odobriti pomoči ali subvencij plovilom IUU.

Sprememba 58

Predlog uredbe

Člen 37, točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

h) države članice obvestijo uvoznike, izvajalce pretovarjanja, kupce, dobavitelje

(h) vsaka država članica obvesti uvoznike, izvajalce pretovarjanja, kupce, dobavitelje

opreme, banke in izvajalce drugih storitev o tveganjih pri opravljanju poslov, povezanih z ribolovnimi dejavnostmi, z državljanji takih držav;

opreme, banke in izvajalce drugih storitev **na njenem ozemlju** o tveganjih pri opravljanju poslov, povezanih z ribolovnimi dejavnostmi, z državljanji takih držav;

Sprememba 59

Predlog uredbe Člen 37, točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

i) Komisija predlaga odpoved vseh trajnih dvostranskih sporazumov o ribištvu ali partnerskih sporazumov o ribištvu s takimi državami;

Sprememba

(i) Komisija predlaga odpoved vseh trajnih dvostranskih sporazumov o ribištvu ali partnerskih sporazumov o ribištvu s takimi državami, **če besedila navedenih sporazumov vsebujejo obveznosti v zvezi z bojem proti ribolovu IUU;**

Sprememba 60

Predlog uredbe Člen 41, točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

a) dejavnosti, ki se obravnavajo kot ribolovne dejavnosti IUU v skladu z merili iz člena 3;

Sprememba

(a) dejavnosti, ki se obravnavajo kot ribolovne aktivnosti IUU v skladu z merili iz člena 3 **in so v Prilogi (...) navedene kot hude kršitve;**

Sprememba 61

Predlog uredbe Člen 43, odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zagotovijo, da se fizična oseba, ki je storila hujšo kršitev, ali pravna oseba, za katero se ugotovi, da je odgovorna za hujšo kršitev, kaznuje z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi kaznimi, ki vključujejo največje denarne kazni v višini najmanj 300 000 EUR za fizične osebe in najmanj 500 000 EUR za pravne osebe.

Sprememba

1. Države članice zagotovijo, da se fizična oseba, ki je storila hujšo kršitev, ali pravna oseba, za katero se ugotovi, da je odgovorna za hujšo kršitev, kaznuje z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi **upravnimi** kaznimi, ki vključujejo največje denarne kazni v višini najmanj 300 000 EUR za fizične osebe in najmanj 500 000 EUR za pravne osebe.

Sprememba 62

Predlog uredbe

Člen 43, odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

2a. Države članice se lahko odločijo za uvedbo kazenskih sankcij, če so enakovredne upravnim kaznim.

Sprememba 63

Predlog uredbe

Člen 45 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

Člen 45a

Druge kazni

Kazni, predvidene v tem poglavju, lahko spremljajo druge kazni ali ukrepi, zlasti:

(a) začasna (najmanj za čas izvajanja programa) ali trajna prepoved koriščenja državne pomoči ali subvencij;

(b) dolžnost, da se vrne državno pomoč ali subvencije, ki so jih dobila plovila IUU v obravnavanem finančnem obdobju.

Sprememba 64

Predlog uredbe

Člen 53, odstavek -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

-1. V prvem letu po začetku veljavnosti te uredbe se nadzor izvaja vsakih šest mesecev, da se oceni, ali države članice lahko popolnoma spoštujejo te določbe. Če se opazijo kršitve, se države članice lahko pozove, naj uvedejo ustrezne prilagoditve.

Sprememba 65

Predlog uredbe
Priloga II

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

Ta priloga se črta.